



www.lidl-service.com

POOL-LOUNGE-INSEL GIANT INFLATABLE POOL LOUNGER ÎLOT GONFLABLE

(DE) (AT) (CH)

POOL-LOUNGE-INSEL

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

ÎLOT GONFLABLE

Mode d'emploi

(CZ)

NAFUKOVACÍ LEHÁTKO DO BAZÉNU

Návod k obsluze

(PT)

ILHA RELAXANTE PARA PISCINA

Manual de instruções

(GB) (IE)

GIANT INFLATABLE POOL LOUNGER

Instructions for use

(NL) (BE)

POOL LOUNGE EILAND

Gebruiksaanwijzing

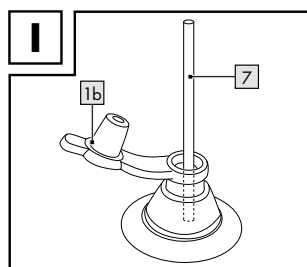
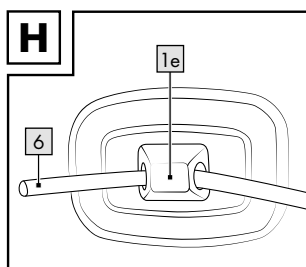
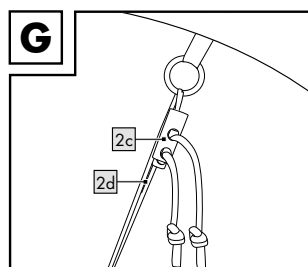
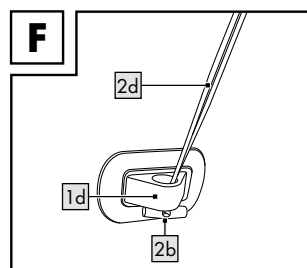
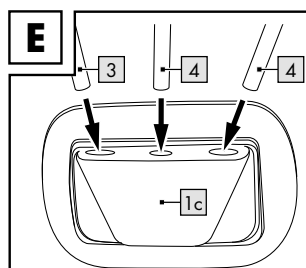
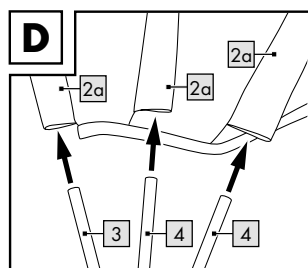
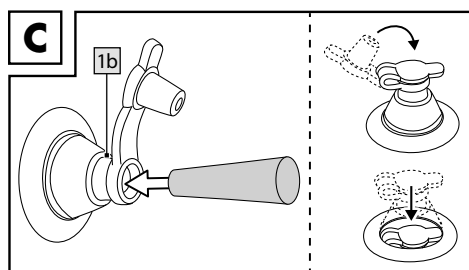
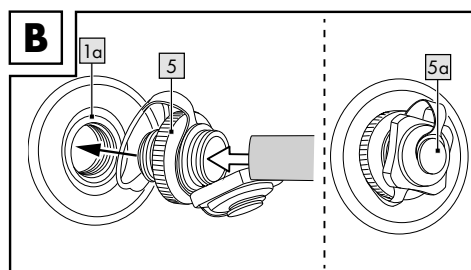
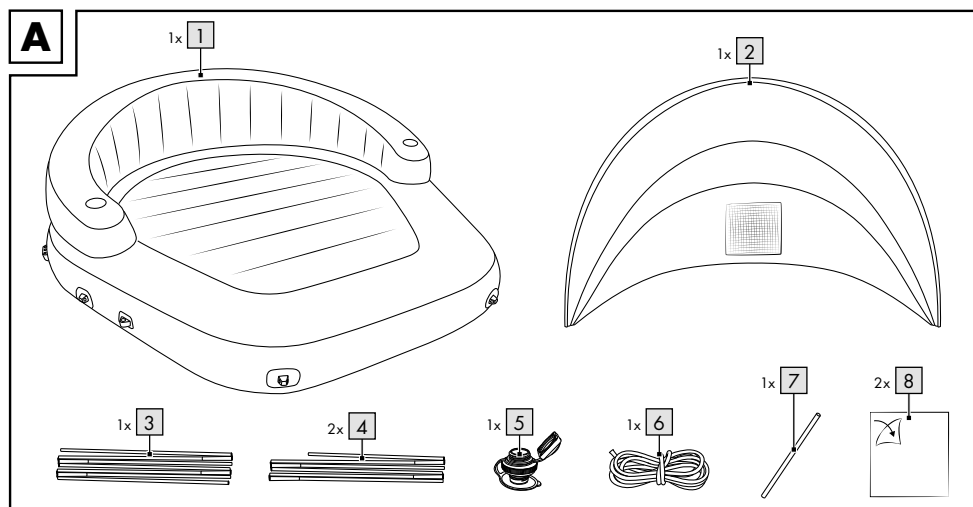
(ES)

SILLÓN INFLABLE CON TOLDO

Instrucciones de uso

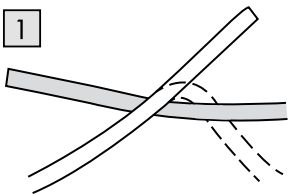
IAN 295181

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE)
(FR) (BE) (NL) (CZ) (ES) (PT)

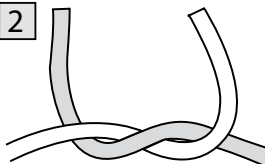


J

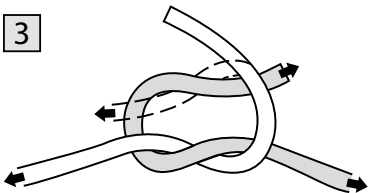
1



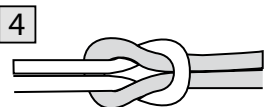
2



3



4



DE AT CH

Lieferumfang (Abb. A).....	6
Technische Daten.....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Verwendete Symbole.....	6 - 7
Sicherheitshinweise.....	7
Montage des Schraubventils (Abb. B).....	7
Aufpumpen.....	8
Luft entleeren.....	8
Sonnendach befestigen.....	8 - 9
Sonnendach demontieren.....	9
Reparatur.....	9
Pflege, Lagerung.....	9
Hinweise zur Entsorgung.....	9
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung.....	10

FR BE

Contenu de la livraison (fig. A).....	15
Données techniques.....	15
Utilisation conforme.....	15
Symboles utilisés.....	15 - 16
Consignes de sécurité.....	16
Montage de la valve à vis (fig. B).....	16
Gonflage.....	17
Purge de l'air.....	17
Fixation du pare-soleil.....	17 - 18
Démontage du pare-soleil.....	18
Réparation.....	18
Entretien, rangement.....	18
Mise au rebut.....	18
Indications concernant la garantie et le service après-vente.....	18 - 19

GB IE

Scope of delivery (figure A).....	11
Technical data.....	11
Correct use.....	11
Symbols used.....	11 - 12
Safety notes.....	12
Assembly of the screw valve (figure B).....	12
Inflation.....	13
Deflating the article.....	13
Attaching the sunroof.....	13 - 14
Dismantling the sunroof.....	14
Repair.....	14
Storage, cleaning.....	14
Disposal.....	14
Notes on the guarantee and service handling.....	14

NL BE

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A).....	20
Technische gegevens.....	20
Voorgeschreven gebruik.....	20
Gebruikte symbolen.....	20 - 21
Veiligheidsinstructies.....	21
Montage van het schroefventiel (afb. B).....	21
Oppompen.....	22
Lucht laten ontsnappen.....	22
Zonnedak bevestigen.....	22 - 23
Zonnedak demonteren.....	23
Reparatie.....	23
Verzorging, opslag.....	23
Afvalverwerking.....	23
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling.....	23 - 24

CZ

Rozsah dodávky (obr. A)	25
Technické údaje	25
Použití ke stanovenému účelu	25
Použití symboly	25 - 26
Přípustný provozní tlak	26
Montáž šroubového ventilu (obr. B)	26
Pumpování	27
Vypuštění vzduchu	27
Upevnění stříšky proti slunci	27 - 28
Demontáž stříšky proti slunci	28
Oprava	28
Ukládání, čištění	28
Pokyny k likvidaci	28
Pokyny k záruce a průběhu služby	28

PT

Conteúdo (fig. A)	34
Dados técnicos	34
Utilização prevista	34
Símbolos usados	34 - 35
Indicações de segurança	35
Montagem da válvula de parafuso (Fig. B)	35
Enchimento	36
Remoção do ar	36
Fixar o toldo	36 - 37
Desmontar o toldo	37
Reparação	37
Armazenamento, limpeza	37
Instruções para eliminação	37
Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço	37 - 38

ES

Contenido del suministro (fig. A)	29
Datos técnicos	29
Uso conforme a lo previsto	29
Símbolos empleados	29 - 30
Indicaciones de seguridad	30
Montaje de la válvula roscada (fig. B)	30
Inflado	31
Vaciado del aire	31
Fijación del toldo	31 - 32
Desmontaje del toldo	32
Reparación	32
Almacenamiento y limpieza	32
Indicación para la eliminación	32
Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios	32 - 33



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Anweisung gut auf.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x Lounginsel (1)

1 x Sonnendach (2)

1 x Stange, lang (mehnteilig, rot markiert) (3)

2 x Stange, kurz (mehnteilig, blau markiert) (4)

1 x Schraubventil (5)

1 x Kordel (6)

1 x Entlüftungsröhrchen (7)

2 x Reparaturflicken (8)

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße (gefüllt):

ca. 200 cm x 201 cm x 158 cm (B x T x H)



Maximale Belastung: 200 kg

⇒ ● ⇐ zulässiger Betriebsdruck: = 0,025 bar

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch für ein bis zwei Personen bis maximal 200 kg entwickelt und dient ausschließlich der Verwendung im Schwimmbecken.

Der Artikel ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug, kein Wintersportartikel und nur für Schwimmer geeignet!

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Verwendete Symbole



! WARNUNG!

Beachten Sie die am Artikel angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden.



Allgemeines Warnzeichen



Kein Schutz gegen Ertrinken



Allgemeines Verbotssymbol



Allgemeines Gebotszeichen



Zuerst Gebrauchsanweisung lesen



Nicht für Kinder unter 14 Jahren



Anzahl der Benutzer:

Erwachsene 2

Kinder 0



Nur für Schwimmer



Gerät erfordert

Balancierung



Maximale Belastung



Alle Luftkammern vollständig aufblasen

+

1

+

2



Nicht unter das Gerät tauchen



Nur im Schwimmbecken benutzen



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2018



Zulässiger Betriebsdruck

Sicherheitshinweise



ACHTUNG!

Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung droht die Gefahr des Umkippens, Abtreibens und Ertrinkens.



ACHTUNG!

Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.



WARNUNG!

Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Artikel spielen.



WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

Kein Schutz gegen Ertrinken! Nur für Schwimmer!



Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Der Artikel darf nur von Personen verwendet werden, die mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind.
- Beachten Sie die maximale Belastung. Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Artikels sowie zur Beeinträchtigung der Funktion führen.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er Luft verliert.
- Achten Sie darauf, dass sich der Stopper oben am Sonnensegel befindet, ansonsten besteht Stolpergefahr.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung gebracht wird und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen am Material auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Montage des Schraubventils (Abb. B)

Auf der Rückseite der Loungeinsel (1) befindet sich eine Gewindeöffnung (1a) für das beiliegende Schraubventil (5).

1. Ziehen Sie die Schlinge des Schraubventils so über die Gewindeöffnung, dass diese fest in der dafür vorgesehenen Rille liegt.
2. Drehen Sie das Schraubventil im Uhrzeigersinn fest in die Gewindeöffnung.

Aufpumpen

ACHTUNG!

- **Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen!**
- **Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung besteht oder die Schweißnähte aufreißen könnten.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpenadaptern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.**
- **Achten Sie darauf, dass die Kammern gleichmäßig und nacheinander mit Luft befüllt werden.**
- **Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt. Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.**

Hinweis: Für das Schraubventil (5) der Liegefläche und das Ventil (1b) am Rückenteil benötigen Sie jeweils eine Pumpe mit einem handelsüblichen Anschluss.

Pumpen Sie die Luftkammern in folgender Reihenfolge auf:

1. - Rückenteil
2. - Liegefläche

Rückenteil aufpumpen

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss (Abb. C).
2. Drücken Sie den Ventilschaft (1b) zusammen und pumpen Sie das Rückenteil auf, bis es sich fest anfühlt.
Beim Druck mit dem Daumen auf das Rückenteil sollte sich dieses noch leicht eindrücken lassen.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. C).

Liegefläche aufpumpen

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (5a) vom Schraubventil (5) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. B).
2. Pumpen Sie die Liegefläche mit der entsprechenden Pumpe auf.
3. Drehen Sie nach Erreichen des Nenndruck das Schraubventil (5) wieder im Uhrzeigersinn zu.

Hinweis: Ist kein Manometer zur Hand, können Sie den richtigen Druck mittels Daumen testen. Drücken Sie dazu mit dem Daumen auf die aufgepumpte Liegefläche.

Die Liegefläche ist richtig aufgepumpt, wenn sie sich fest anfühlt und beim Druck mit dem Daumen sich noch leicht eindrücken lässt.

Luft entleeren

Rückenteil

1. Ziehen Sie das Ventil heraus.
2. Drücken Sie den Ventilschaft (1b) leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann. Oder führen Sie das Entlüftungsröhrchen (7) in den Verschluss, um die Luft schnell entweichen zu lassen (Abb. I).

Liegefläche

Drehen Sie das Schraubventil (5) gegen den Uhrzeigersinn aus der Gewindeöffnung (1a) der Liegefläche (1) (Abb. B).

Sonnendach befestigen

Befestigen Sie das Sonnendach nur an der Loungeinsel, wenn diese vollständig aufgeblasen ist.

Wir empfehlen das Sonnendach mit Hilfe von zwei Personen zu befestigen.

Die verschiedenen Stangen bestehen aus mehreren Teilen, die miteinander verbunden sind.

1. Stecken Sie die verbundenen Teile der Stangen (3)(4) ineinander.
2. Schieben Sie die lange Stange (rot markiert) (3) durch den vorderen Gestängetunnel (2a) und die kürzeren Stangen (blau markiert) (4) durch die zwei anderen Gestängetunnel (2a) (Abb. D).

Hinweis: Der vordere Gestängetunnel befindet sich am vorderen Bereich des Sonnendaches.

Am hinteren Bereich befindet sich das Rückenfenster.

3. Richten Sie das Sonnendach mit Hilfe von zwei Personen über der Loungeinsel auf. Achten Sie darauf, dass sich das Sichtfenster hinten am Rückenteil befindet.
4. Stecken Sie die Stangenenden in die seitlichen Steckverbindungen (1c) der Liegefläche (1) (Abb. E).

Hinweis: Achten Sie darauf die Enden tief in die Steckverbindung zu stecken.

An dem Sonnendach befinden sich vier Befestigungsbänder (2d) mit jeweils einem Steg (2b) und einem Stopper (2c).

5. Fädeln Sie den Steg (2b) durch das Loch der Bänderbefestigung (1d) und legen Sie den Steg quer (Abb. F).
 6. Wiederholen Sie den Vorgang mit allen vier Bändern.
 7. Drücken Sie den Stopper (2c) zusammen und ziehen Sie das Befestigungsband (2d) durch den Stopper, um das Sonnensegel festzuziehen (Abb. G).
- Hinweis:** Achten Sie darauf, dass sich der Stopper oben am Sonnensegel befindet.
8. Wiederholen Sie den Vorgang bei allen vier Bändern, bis das Sonnensegel fest an der Loungeinsel befestigt ist.
 9. Ziehen Sie die Kordel (6) durch die Halterungen (1e) an der Loungeinsel (Abb. H).
 10. Knoten Sie die Kordelenden, wie in Abbildung J beschrieben, zu einem Kreuzknoten zusammen (Abb. J).

Sonnendach demontieren

Gehen Sie bei der Demontage des Sonnendaches in umgekehrter Reihenfolge vor.

Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher an der Oberseite können mit dem beiliegenden Reparaturflicken (8) behoben werden.

Wichtig! Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie die Flicker nicht auf der Naht.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder um ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

Kleine Lecks oder Löcher an der Unterseite können Sie nur mit geeignetem Klebstoff (z. B. Klebstoffe für Schlauchboote) reparieren. Reparaturen mit ungeeigneten Klebstoffen können zu weiteren Beschädigungen führen!

Geeignete Klebstoffe erhalten Sie im Fachhandel.

Lagerung, Reinigung

Den Artikel immer trocken, sauber und unaufgepumpt in einem temperierten Raum lagern. Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Nur mit Wasser oder Seifenwasser reinigen, nie mit scharfen Reinigungsmitteln. Beim Einlagern für den Winter keine scharfen Gegenstände auf den Artikel stellen und nicht mit Talkum einpudern.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten.

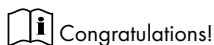
Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 295181

DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch



Congratulations!

With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it.

Carefully read the following operating instructions.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.

Scope of delivery (figure A)

- 1 x Lounge island (1)
- 1 x Sunroof (2)
- 1 x Rod, long (multi-part, marked with red) (3)
- 2 x Rods, short (multi-part, marked with blue) (4)
- 1 x Screw valve (5)
- 1 x Cord (6)
- 1 x Deflation tube (7)
- 2 x Repair patches (8)
- 1 x Instructions for use

Technical data

Dimensions (filled): 200cm x 201cm x 158cm
(W x D x H)



Maximum load-bearing capacity:
200kg

⇒ ● ⇐ Permitted operating pressure:
= 0.025 bar

Correct use

This article was developed for private use by one or two persons up to a maximum weight of 200kg and is only for use in a swimming pool. The article is not a swimming aid, not a water toy, not a winter sport article and only suitable for swimmers!

Not suitable for children under the age of 14.

Symbols used



WARNING!

Please observe the symbols on the article before using it.



General warning note



Does not provide protection against drowning



General prohibition note



General mandatory note



First read the instructions for use



Not for use by children under 14 years of age



Number of users:
Adults 2
Children 0



Only for swimmers



Device requires good balance



Maximum load-bearing capacity



Inflate all air chambers fully



Do not dive under the device



Only for use in swimming pools



Date of manufacture (month/year):
03/2018



Permitted operating pressure

0.025 bar
0.3 psi

Safety notes



ATTENTION!

There is a risk of tipping, drifting, and drowning if these instructions are not observed.



ATTENTION!

Avoid using sun screens and skincare products that contain alcohol. Sun screens and skincare products containing alcohol may cause the discolouration of the coating on the inflatable PVC product. This can lead to the transfer of colour to your body, clothing, and other objects that come in contact with the product.



WARNING!

Risk of suffocation for children! Do not leave children unsupervised with the packaging materials or when playing with the article.



WARNING! RISK TO LIFE!

Do not provide protection from drowning!
Only for swimmers!



Risk of injury!

- Only utilise the device for its prescribed use.
- The article may only be used by people who are familiar with the safety notes.
- Please observe the maximum load-bearing capacity. The article could be damaged or the function impeded if the weight limit is exceeded.

- Inspect the article for damage and wear before each use. The article may only be used when in perfect condition!
- Do not use the article if there is any visible or suspected damage.
- Do not use the article if it is losing air.
- Please ensure that the stopper is on the top of the sun sail as otherwise there is a risk of tripping.

Avoiding damage to property!

- All inflatable articles are sensitive to cold. Therefore never unfold and inflate the article at temperatures below 15 °C!
- If the air pressure increases in direct sunlight, this must be offset accordingly by allowing the air to escape.
- Please ensure that the article does not come into contact with stones, gravel, or pointed objects – particularly when inflated – and does not chafe or grind as this can lead to damage to the materials.
- Only insert suitable pump adapters into the safety valve. Otherwise the valves could be damaged.
- Do not overinflate the article as there is a risk that the welded seams will tear open. Close the valve securely after inflating the article.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or hazardous objects.

Assembly of the screw valve (figure B)

There is a threaded opening (1a) for the included screw valve (5) on the back of the lounge island (1).

1. Pull the loop on the screw valve over the threaded opening in such a way that it is located securely in the groove provided for this purpose.
2. Twist the screw valve into the threaded opening, turning it clockwise.

Inflation

CAUTION!

- **Always inflate all air chambers fully!**
- **Avoid overinflation, as there is a risk of overstretching or even ripping the welded seams.**
- **Use standard foot pumps or a double stroke piston pump with the corresponding pump adapters.**
- **Do not use a compressor or a compressed air bottle to inflate the article. This can lead to damage.**
- **Ensure that the chambers are inflated with air evenly and in the right order.**
- **Inflate the air chambers until they feel firm. If you press your thumb onto the air chambers you should still be able to depress them easily.**

Note: You need a pump with a standard connection for the screw valve (5) on the reclining surface and for the valve (1b) on the back section.

Inflate the air chambers in the following order:

1. – Back section
2. – Reclining surface

Inflating the back section

1. Open the valve closure (figure C).
2. Press the valve shaft (1b) together and inflate the back section until it feels firm.
If you press your thumb onto the back section you should still be able to depress it easily.
3. Close the valve closure and depress the valve using light pressure (figure C).

Inflating the reclining surface

1. Open the closure cap (5a) on the screw valve (5) by turning it anti-clockwise (figure B).
2. Inflate the reclining surface with the corresponding pump.
3. After the nominal pressure is achieved close the screw valve (5) again by turning it clockwise.

Note: If you do not have a manometer then you can use your thumb to test the correct pressure. To do this, press the inflated reclining surface with your thumb.

The reclining surface is correctly inflated if it feels firm and can still be pressed down easily with your thumb.

Deflating the article

Back section

1. Pull the valve out.
2. Press the valve shaft (1b) together lightly so that the air can escape. Or feed the deflation tube (7) into the closure to allow the air to escape quickly (figure I).

Reclining surface

Twist the screw valve (5) out of the threaded opening (1a) on the reclining surface (1) in an anti-clockwise direction (figure B).

Attaching the sunroof

Only attach the sunroof to the lounge island when it is fully inflated. We recommend two people attach the sunroof together. The rods comprise several parts that are connected to one another.

1. Insert the connected parts of the rods (3)(4) into one another.
2. Insert the long rod (marked with red) (3) through the front rod sleeve (2a) and the shorter rods (marked with blue) (4) through the other two rod sleeves (2a) (figure D).

Note: The front rod sleeve is located in the front of the sunroof. The back window is located at the rear.

3. Erect the sunroof over the lounge island (two people should work together). Ensure that the vision panel is behind the back section.
4. Insert the ends of the rods into the side plug connections (1c) on the reclining surface (1) (figure E).

Note: Please ensure that the ends are inserted deep into the plug connection.

There are four attachment straps (2d) on the sunroof, each with one bar (2b) and one stopper (2c).

5. Thread the bar (2b) through the hole on the strap attachment (1d) and lay the bar crosswise (figure F).
6. Repeat the process with all four straps.

7. Press the stopper (2c) together and pull the attachment strap (2d) through the stopper in order to pull the sun sail tight (figure G).

Note: Please ensure that the stopper is on the top of the sun sail.

8. Repeat the process on all four straps until the sun sail is securely attached to the lounge island.
9. Pull the cord (6) through the mountings (1e) on the lounge island (figure H).
10. Knot the ends of the cords to form a reef knot, as shown in figure J (figure J).

Dismantling the sunroof

Proceed in reverse order to dismantle the sunroof.

Repair

Small leaks or holes on the upper side can be resolved with the included repair patch (8).

Important! Do not inflate the article for 20 minutes after a repair!

Do not use a patch on a seam.

Do not use a patch on a seam.

- Allow the air to escape completely from the article.
- Clean the area around the leak thoroughly! The area must be dry and free of grease.
- Cut a section of repair material that is large enough that its edges extend approximately 1.3cm beyond the damaged area.
- Remove the patch from the paper, place it on the damaged area, and press it on firmly.

Small leaks or holes on the underside can only be repaired using a suitable adhesive (e.g. dinghy adhesives).

If repairs are undertaken with unsuitable adhesives this can lead to further damage!

You can buy suitable adhesives from your specialist retailer.

Storage, cleaning

Always store the product in clean, dry, and deflated condition at room temperature.

The valves should always be closed during storage. Only use water or soapy water for cleaning and never use aggressive cleaning agents.

When storing the product for the winter do not stand sharp objects on the product and do not powder it with talcum.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts.

Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 295181

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: deltasport@lidl.ie



Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité. Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation.

Lisez pour cela attentivement le mode d'emploi suivant.

N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées.

Veuillez conserver ce mode d'emploi.

Transmettez tous les documents en cas de cessation du produit à une tierce personne.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 matelas gonflable pour piscine (1)
- 1 pare-soleil (2)
- 1 tige longue (en plusieurs parties, marquage rouge) (3)
- 2 tiges courtes (en plusieurs parties, marquage bleu) (4)
- 1 valve à vis (5)
- 1 cordelette (6)
- 1 petit tube de purge (7)
- 2 rustines (8)
- 1 mode d'emploi

Données techniques

Dimensions (rempli) : env. 200 cm x 201 cm x 158 cm (l x P x H)



Charge maximale : 200 kg

⇒ ● ⇐ Pression de fonctionnement admissible = 0,025 bar

Utilisation conforme

Cet article est destiné à un usage privé. Il a été conçu pour une à deux personnes pour un poids maximal de 200 kg et une utilisation exclusive dans les piscines.

Cet article n'est ni une aide à la natation, ni un jouet nautique ni un article de sport d'hiver.

Il convient uniquement aux nageurs !

Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Symboles utilisés



MISE EN GARDE !

Respectez les symboles inscrits sur l'article avant de l'utiliser.



Signe général d'avertissement



Ne protège pas de la noyade.



Signe général d'interdiction



Signe général d'obligation



Veuillez d'abord lire la mode d'emploi



Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans



Nombre d'utilisateurs :
Adultes 2
Enfants 0



Uniquement pour les nageurs



Le dispositif nécessite de l'équilibre



Charge maximale



Gonfler entièrement toutes les chambres à air



Ne pas plonger sous le dispositif



Utiliser uniquement dans la piscine



Date de fabrication (mois/année) :
03/2018



0,025 bar
0.3 psi

Pression de fonctionnement
admissible

Consignes de sécurité



ATTENTION !

En cas de non-respect des présentes directives, il existe un risque de renversement, d'entraînement et de noyade.



ATTENTION !

Éviter d'utiliser des produits pour la peau et des crèmes solaires contenant de l'alcool.

Les produits pour la peau et les crèmes solaires contenant de l'alcool peuvent détacher la couche colorée de l'article à gonfler en PVC et déteindre sur le corps, les vêtements ou d'autres objets en contact.



MISE EN GARDE !

Risque d'étouffement pour les enfants !

Ne jamais laisser les enfants jouer sans surveillance avec le matériel d'emballage ou l'article !



MISE EN GARDE ! DANGER DE MORT !

Ne protège pas de la noyade !

Uniquement pour les nageurs !



Risque de blessure !

- Utilisez ce dispositif exclusivement pour l'usage réglementaire prévu.
- Cet article ne doit être utilisé que par des personnes qui connaissent bien les consignes de sécurité.
- Respectez le poids maximal. Un dépassement de la limite de poids peut entraîner une détérioration de l'article et de ses fonctions.

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages ou d'usures sur l'article. Cet article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !
- Ne pas utiliser l'article si des dommages y sont visibles ou soupçonnés !
- Ne pas utiliser l'article s'il perd de l'air.
- Veillez à ce que le stoppeur se trouve en haut sur l'auvent afin d'éviter un risque de trébuchement.

Comment éviter les dégâts matériels

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Par conséquent, ne jamais déplier ni gonfler l'article par une température inférieure à 15° C !
- Si la pression augmente en plein soleil, elle doit être équilibrée en vidant l'air en conséquence.
- Veillez à ce que l'article, en particulier en état gonflé, n'entre pas en contact avec des pierres, des graviers ou des objets pointus et ne frotte nulle part, car sinon des dommages pourraient se produire sur le matériau.
- Ne brancher que des adaptateurs de pompe adaptés dans les valves de sécurité. Sinon, celles-ci pourraient être endommagées.
- Ne pas gonfler à l'extrême, sinon les soudures risquent de se déchirer. Refermez bien les valves après le gonflage.
- Évitez le contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.

Montage de la valve à vis (fig. B)

Au dos du matelas gonflable pour piscine (1) se trouve une ouverture taraudée (1a) pour la valve à vis fournie (5).

1. Faites passer la boucle de la valve à vis sur l'ouverture taraudée de manière à ce que celle-ci repose fermement dans le sillon prévu à cet effet.
2. Vissez à fond la valve à vis dans l'ouverture taraudée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Gonflage

ATTENTION !

- **Toujours gonfler complètement toutes les chambres à air !**
- **Évitez de surgonfler les chambres à air afin d'éviter un risque de surtension ou même la déchirure des soudures.**
- **Pour gonfler l'article, utilisez une pompe à pied disponible dans le commerce ou une pompe à double course avec un adaptateur de pompe correspondant.**
- **Ne pas utiliser de compresseur ni de bouteille à air comprimé pour gonfler l'article. Cela pourrait l'endommager.**
- **Veillez à ce que les chambres soient remplies d'air de manière homogène et l'une après l'autre.**
- **Gonflez la chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher. Cependant, en appuyant avec le pouce sur la chambre à air, celle-ci doit légèrement s'enfoncer.**

Indication : pour la valve à vis (5) de la surface d'assise et la valve (1b) située à l'arrière, vous avez besoin d'une pompe avec un connecteur disponible dans le commerce.

Gonflez les chambres à air dans l'ordre suivant :

1. - Partie arrière
2. - Surface d'assise

Gonfler la partie arrière

1. Ouvrez la fermeture de valve (fig. C).
2. Comprimez la tige de valve (1b) et gonflez la partie arrière jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher.
Cependant, en appuyant avec le pouce sur la partie arrière, celle-ci doit légèrement s'enfoncer.
3. Fermez la fermeture de valve et enfoncez la valve en appuyant légèrement (fig. C).

Gonfler la surface d'assise

1. Dévissez le bouchon (5a) de la valve à vis (5) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig. B).

2. Gonflez la surface d'assise avec la pompe correspondante.
3. Une fois la valeur nominale atteinte, revissez la valve à vis (5) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Indication : si vous n'avez pas de manomètre, vous pouvez tester la pression correcte à l'aide du pouce. Pour cela, appuyez avec le pouce sur la surface d'assise gonflée.

La surface d'assise est correctement gonflée lorsqu'elle est ferme au toucher et s'enfonce légèrement par pression du pouce.

Purge de l'air

Partie arrière

1. Sortez la valve en tirant.
2. Comprimez légèrement la tige de valve (1b) de sorte que l'air puisse s'échapper. Ou introduisez le petit tube de purge (7) dans le bouchon pour évacuer l'air rapidement (fig. I).

Surface d'assise

Dévissez la valve à vis (5) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la sortir de l'ouverture taraudée (1a) de la surface d'assise (1) (fig. B).

Fixation du pare-soleil

Fixez le pare-soleil au matelas gonflable uniquement lorsque ce dernier est complètement gonflé. Nous recommandons de fixer le pare-soleil à deux personnes. Les tiges se composent de plusieurs éléments qui se relient entre eux.

1. Emboîtez les éléments liés des tiges (3)(4) les uns dans les autres.
2. Pousser la tige longue (marquage rouge) (3) dans le tube d'armatures (2a) et les tiges courtes (marquage bleu) (4) dans les deux autres tubes d'armature (2a) (fig. D).

Indication : le tube d'armature avant se trouve dans la zone avant du pare-soleil. Dans la zone arrière se trouve la fenêtre arrière.

3. Dressez, à deux personnes, le pare-soleil au-dessus du matelas gonflable. Veillez à ce que la fenêtre se trouve derrière, du côté de la partie arrière.

- Placez les extrémités des tiges dans les orifices d'emboîtement (1c) de la surface d'assise (1) (fig. E).

Indication : veillez à enfoncer les extrémités profondément dans les orifices d'emboîtement. Sur le pare-soleil se trouvent quatre bandes de fixation (2d) avec chacune une bride (2b) et un stoppeur (2c).

- Enfilez la bride (2b) dans le trou de la fixation à bandes (1d) et posez la bride en travers (fig. F).

- Répétez le processus avec les quatre autres bandes.

- Comprimez le stoppeur (2c) et tirez la bande de fixation (2d) à travers le stoppeur pour serrer l'auvent (fig. G).

Indication : veillez à ce que le stoppeur se trouve en haut sur l'auvent.

- Répétez le processus avec les quatre autres bandes jusqu'à ce que l'auvent soit fermement fixé au matelas gonflable.

- Tirez la cordelette (6) à travers les supports (1e) du matelas gonflable (fig. H).

- Nouer les extrémités de la cordelette en un nœud plat, comme montré sur la figure J (fig. J).

Démontage du pare-soleil

Procédez en sens inverse pour le démontage du pare-soleil.

Réparation

Les rustines fournies (8) permettent de réparer les petites fuites ou les petits trous.

Important ! Ne pas gonfler l'article pendant 20 minutes après la réparation !

Ne pas utiliser les rustines sur la couture !

- Laissez l'air s'échapper complètement de l'article.
- Nettoyez bien la zone autour de la fuite ! Cette zone doit être sèche et non grasse.
- Découpez un bout de la rustine, suffisamment grand pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm au-delà de la zone endommagée.
- Détachez la rustine du papier, placez-la sur la zone endommagée et appuyez fermement.

Les petites fuites ou les petits trous sur le dessous ne se réparent qu'avec une colle adaptée (p. ex. colle pour bateaux gonflables).

Les réparations effectuées avec des colles non adaptées peuvent causer d'autres dommages !

Les colles adaptées sont disponibles dans le commerce spécialisé.

Rangement et entretien

Ranger l'article toujours propre, sec et dégonflé dans une pièce tempérée. Les valves doivent toujours être fermées pendant le rangement. Nettoyer uniquement à l'eau ou à l'eau savonneuse, jamais avec des produits de nettoyage agressifs. En cas de rangement pour l'hiver, ne pas poser d'objet tranchant sur l'article et ne pas saupoudrer de talc.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse.

La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme.

Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail.

Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 295181

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be



Hartelijk gefeliciteerd!

Met de aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak u daarom voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product.

Lees hiervoor deze opbouwhandleiding aandachtig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u het product aan derden geeft, dient u ook deze documenten te overhandigen.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x lounge-eiland (1)
- 1 x zonnedak (2)
- 1 x stang, lang
(meerdelig, rood gemarkeerd) (3)
- 2 x stang, kort
(meerdelig, blauw gemarkeerd) (4)
- 1 x schroefventiel (5)
- 1 x touw (6)
- 1 x ontluchtingsbuisje (7)
- 2 x reparatiedoek (8)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen (gevuld):

ca. 200 cm x 201 cm x 158 cm (b x d x h)



Maximale belasting: 200 kg

↔ ● ↔ Toelaatbare bedrijfsdruk: = 0,025 bar

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd voor privégebruik ontwikkeld voor één tot twee personen tot maximaal 200 kg en dient uitsluitend voor het gebruik in het zwembad.

Het artikel is geen zwemhulpmiddel, geen waterspeelgoed, geen wintersportartikel en alleen geschikt voor wie kan zwemmen!

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.

Gebruikte symbolen



WAARSCHUWING!

U wordt geattendeerd op de aan het artikel aangebrachte symbolen voordat u het artikel gebruikt.



Algemeen waarschuwingsteken



Geen bescherming tegen verdrinken



Algemeen verbodsteken



Algemeen gebodsteken



Eerst gebruiksaanwijzing lezen



Niet voor kinderen jonger dan 14 jaar



Aantal gebruikers:
Volwassenen 2
Kinderen 0



Uitsluitend voor wie kan zwemmen



Toestel vereist evenwicht



Maximale belasting



Alle luchtkamers volledig opblazen



Niet onder het toestel duiken



Alleen gebruiken in het zwembad



Productiedatum (maand/jaar):
03/2018



Toelaatbare bedrijfsdruk

Veiligheidsinstructies



LET OP!

Bij niet-naleving van deze handleiding dreigt het gevaar voor omkantelen, afdrijven en verdrinken.



LET OP!

Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonne- en huidverzorgingsproducten. Alcoholhoudende zonne- en huidverzorgingsproducten kunnen de verflaag van de PVC opblaasartikelen losweken. Dat kan tot verkleuringen op uw lichaam, uw kleding of andere, daarmee in contact zijnde voorwerpen leiden.



WAARSCHUWING!

Verstikkingsgevaar voor kinderen! Laat kinderen niet zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal of het artikel spelen.



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Geen bescherming tegen verdrinken!
Alleen voor wie kan zwemmen!



Gevaar voor blessures!

- Gebruik het toestel uitsluitend zoals voorgeschreven.
- Het artikel mag alleen gebruikt worden door personen die vertrouwd zijn met de veiligheidsinstructies.
- Neem de maximale belasting in acht. Een overschrijding van de gewichtsgrens kan tot de beschadiging van het artikel en een negatieve invloed op de werking uitoefenen.

- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Gebruik het artikel niet bij zichtbare en vermoede beschadigingen.
- Gebruik het artikel niet als het lucht verliest.
- Let erop dat de stopper zich boven aan het zonzeil bevindt, anders bestaat er struikelgevaar.

Preventie van materiële schade!

- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor kou. Het artikel daarom nooit onder een temperatuur van 15 °C uitvouwen en oppompen!
- Indien de luchtdruk in de brandende zon toeneemt, moet deze passend gecompenseerd worden door de lucht te laten ontsnappen.
- Let erop dat het artikel – in het bijzonder in de opgepompte toestand – niet met stenen, grind of puntige voorwerpen in aanraking komt en nergens schuurt, omdat er zich anders beschadigingen van het materiaal kunnen voordoen.
- Uitsluitend geschikte pompadapters in de veiligheidsventielen steken. Anders zouden de ventielen beschadigd kunnen worden.
- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Ventielen na het oppompen goed afsluiten.
- Contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.

Montage van het schroefventiel (afb. B)

Aan de achterzijde van het lounge-eiland (1) bevindt zich een schroefdraadopening (1a) voor het ingesloten schroefventiel (5).

1. Trek de lus van het schroefventiel zodanig over de schroefdraadopening, dat deze vast in de daarvoor bestemde gleuf ligt.
2. Draai het schroefventiel in de richting van de wijzers van de klok vast in de schroefdraadopening.

Oppompen

LET OP!

- **Alle luchtkamers altijd volledig oppompen!**
- **Vermijd het bovenmatig oppompen van de luchtkamers, omdat anders het gevaar voor uitrekking bestaat of de lasnaden zouden kunnen openscheuren.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel in de handel verkrijgbare voetspompen of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende pompadapters.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel noch een compressor noch persluchtflensen. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.**
- **Let erop dat de kamers gelijkmatig en achtereenvolgens met lucht gevuld worden.**
- **Pomp de luchtkamer zodanig op, dat deze stevig aanvoelt. Wanneer u met uw duim op de luchtkamer duwt, moet deze nog gemakkelijk in te drukken zijn.**

Opmerking: Voor het schroefventiel (5) van het ligvlak en het ventiel (1b) aan het ruggedeelte hebt u telkens een pomp met een in de handel verkrijgbare aansluiting nodig.

Pomp de luchtkamers in onderstaande volgorde op:

1. - Ruggedeelte
2. - Ligvlak

Ruggedeelte oppompen

1. Open de ventielsluiting (afb. C).
2. Druk de klepsteel (1b) samen en pomp het ruggedeelte op totdat het stevig aanvoelt. Wanneer u met uw duim op het ruggedeelte duwt, dient het nog gemakkelijk in te drukken te zijn.
3. Sluit de ventielsluiting en laat het ventiel door lichte druk zakken (afb. C).

Ligvlak oppompen

1. Draai de afsluitdop (5a) van het schroefventiel (5), tegen de richting van de wijzers van de klok in, op (afb. B).
2. Pomp het ligvlak op met de passende pomp.
3. Draai na het bereiken van de nominale druk het schroefventiel (5) weer in de richting van de wijzers van de klok dicht.

Opmerking: Is er geen manometer voorhanden, dan kunt u de juiste druk testen door uw duim te gebruiken. Duw daarvoor met uw duim op het opgepompte ligvlak. Het ligvlak is correct opgepompt wanneer het stevig aanvoelt en nog gemakkelijk in te drukken is wanneer u met uw duim erop duwt.

Lucht laten ontsnappen

Ruggedeelte

1. Trek het ventiel uit.
2. Druk de klepsteel (1b) lichtjes samen, zodat de lucht kan ontsnappen. Of leidt het ontluichtingsbuisje (7) naar de afsluiting om de lucht snel te laten ontsnappen (afb. I).

Ligvlak

Draai het schroefventiel (5), tegen de richting van de wijzers van de klok in, uit de schroefdraadopening (1a) van het ligvlak (1) (afb. B).

Zonnedak bevestigen

Bevestig het zonnedak op het lounge-eiland alleen wanneer het lounge-eiland volledig opgeblazen is. Wij adviseren, het zonnedak door twee personen te laten bevestigen.

De stangen bestaan uit meerdere onderdelen die met elkaar verbonden zijn.

1. Steek de verbonden onderdelen van de stangen (3)(4) in elkaar.
2. Schuif de lange stang (rood gemarkeerd) (3) door de voorste frametunnel (2a) en de kortere stangen (blauw gemarkeerd) (4) door de twee andere frametunnels (2a) (afb. D).

Opmerking: De voorste frametunnel bevindt zich aan het voorste gedeelte van het zonnedak. Aan het achterste gedeelte bevindt zich het rugvenster.

3. Laat het zonnedak door twee personen op het lounge-eiland overeind zetten. Let erop dat het kijkvenster zich achteraan bij het ruggedeelte bevindt.

4. Steek de stanguiteinden in de zijdelingse steekverbindingen (1c) van het ligvlak (1) (afb. E).

Opmerking: Let erop, de uiteinden diep in de steekverbinding te steken. Aan het zonnedak bevinden er zich vier bevestigingslinten (2d) met elk één verbindingstuk (2b) en één stopper (2c).

5. Steek het verbindingstuk (2b) door het gat van de lintbevestiging (1d) en leg het verbindingstuk dwars (afb. F).

6. Herhaal de procedure met al de vier linten.

7. Druk de stopper (2c) in elkaar en trek het bevestigingslint (2d) door de stopper om het zonnezeil vast te trekken (afb. G).

Opmerking: Let erop dat de stopper zich boven aan het zonnezeil bevindt.

8. Herhaal de procedure bij al de vier linten totdat het zonnezeil vast aan het lounge-eiland bevestigd is.

9. Trek het touw (6) door de houders (1e) aan het lounge-eiland (afb. H).

10. Knoop de koordeinden, zoals in afbeelding J beschreven, tot een kruisknoop samen (afb. J).

Zonnedak demonteren

Ga bij de demontage van het zonnedak in omgekeerde volgorde te werk.

Reparatie

Kleine lekken of gaatjes kunnen met de bijgevoegde reparatiedoek (8) verholpen worden.

Belangrijk! Na de reparatie het artikel 20 minuten lang niet oppompen! Gebruik de doek niet op de naad.

- Laat de lucht volledig uit het artikel ontsnappen.
- Reinig de plaats rond het lek grondig! De plaats moet droog en vetvrij zijn.
- Knip een stuk reparatiemateriaal uit, groot genoeg opdat de randen daarvan ongeveer 1,3 cm over de beschadigde plaats uitsteken.

- Trek het reparatiemateriaal van het papier af, leg het materiaal op de beschadigde plaats en druk het stevig aan.

Kleine lekken of gaten aan de onderzijde kunt u alleen met geschikte lijm (bv. lijmen voor opblaasboten) repareren.

Reparaties met ongeschikte lijmen kunnen tot bijkomende beschadigingen leiden!

Geschikte lijmen verkrijgt u in de vakhandel.

Opslag, reiniging

Het artikel altijd droog, netjes en niet-opgepompt in een op temperatuur gebrachte kamer opbergen. De ventielen dienen tijdens de opslag steeds gesloten te zijn. Alleen met water of zeepwater reinigen, nooit met chemische reinigingsmiddelen. Geen scherpe voorwerpen op het artikel zetten en niet met talkpoeder bestrooien wanneer het artikel voor de winter opgeborgen wordt.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten.

Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelswijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen. Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 295181

BE Service België
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.nl



Srdečně blahopřejeme!

Vaši koupí jste se rozhodli pro jakostní produkt. Před uvedením do provozu se nejdříve seznámte s celým produktem.

Přečtěte si pozorně následující návod k obsluze.

Používejte produkt jen tak, jak je popsáno a jen v doporučených oblastech. Uchovejte si tento návod. Při předávání produktu třetí osobě předávejte i všechny příslušné podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x lenoška (1)
- 1 x stříška proti slunci (2)
- 1 x tyč, dlouhá (vícedílná, červeně značená) (3)
- 2 x tyč, krátká (vícedílná, modře značená) (4)
- 1 x šroubový ventil (5)
- 1 x šňůrka (6)
- 1 x odvězdušňovací trubička (7)
- 2 x záplaty na opravy (8)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Míry (při naplnění):

cca 200 cm x 201 cm x 158 cm (š x h x v)



Maximální zatížení: 200 kg

⇒ ● ⇐ Přípustný provozní tlak: =0,025 bar

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek byl vyvinut pro privátní použití pro jednu až dvě osoby maximálně do 200 kg a slouží k použití výlučně do bazénu.

Výrobek není pomůcka na plavání, ani hračka do vody, ani výrobek na zimní sporty, a je vhodný pouze pro plavce!

Nevhodné pro děti do 14 let.

Použité symboly



VAROVÁNÍ!

Před tím, než výrobek použijete, respektujte symboly umístěné na výrobku.



Všeobecné varování



Nechrání proti utonutí



Všeobecný zákaz



Všeobecný příkaz



Nejdříve si přečtěte návod k použití



Není určeno dětem do 14 let



Počet uživatelů:

Dospělí 2

Děti 0



Pouze pro plavce



Předmět vyžaduje vyvažování



Maximální zatížení



+

1

+

2

Je třeba zcela nafouknout všechny komory



Nepotápějte se pod lenošku



Používejte pouze v bazénu



Datum výroby (měsíc/rok): 03/2018



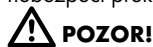
Přípustný provozní tlak

Přípustný provozní tlak



POZOR!

Při nerespektování tohoto návodu hrozí nebezpečí překlopení, odplavání a utonutí.



POZOR!

Vyhněte se používání ochranných prostředků proti slunci a k péči o pokožku, které obsahují alkohol. Ochranné prostředky proti slunci a k péči o pokožku obsahující alkohol mohou oddělit barevnou vrstvu na PVC nafukovacího výrobku. To může vést k otiskům barev na Vašem těle, šatech nebo jiných předmětech, které se nacházejí v kontaktu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí udušení dětí! Nikdy nenechte děti hrát si bez dohledu s obalovým materiálem nebo výrobkem.



VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Nechrání proti utonutí!

Pouze pro plavce!



Nebezpečí úrazu!

- Používejte lenošku výlučně ke stanovenému účelu.
- Výrobek smí používat pouze osoby, které jsou seznámeny s bezpečnostními pokyny.
- Respektujte maximální zatížení. Překročení váhové hranice může vést k poškození výrobku a k nepříznivému ovlivnění jeho funkce.

- Před každým použitím výrobek kontrolujte, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Při viditelných a předpokládaných poškozeních výrobek nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte tehdy, pokud z něho uchází vzduch.
- Dejte pozor na to, aby se zarážka nacházela u sluneční plachty až nahoře, jinak vzniká nebezpečí zakopnutí.

Vyvarování se věcným škodám!

- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nikdy nerozkládejte a nepumpujte při teplotě do 15 °C!
- Pokud na prudkém slunci tlak narůstá, musí být odpovídajícím způsobem vyrovřádán upouštěním vzduchu.
- Věnujte pozornost tomu, aby se výrobek – zejména v napumpovaném stavu – nedostal do styku s kameny, štěrkem nebo jinými špičatými předměty a aby se nikde nedřel a nebrousil, protože tak mohou na materiálu vzniknout škody.
- Do bezpečnostních ventilů zastrkávejte pouze adaptéry vhodné pro Vaši pumpičku. Ventily by se mohly jinak poškodit.
- Nepumpujte nadměrně, vzniká tím nebezpečí natržení svarových švů. Ventily po napumpování dobře uzavřete.
- Eliminujte kontakt s ostrými, horkými, špičatými nebo jinak nebezpečnými předměty.

Montáž šroubového ventilu (obr. B)

Na zadní straně lenošky (1) se nachází otvor se závitem (1a) pro přiložený šroubový ventil (5).

1. Smyčku šroubového ventilu přetáhněte přes závitový otvor tak, aby ležela pevně v drážce, která je k tomu určena.
2. Ventil pevně zašroubujte ve směru hodinových ručiček do otvoru se závitem.

Pumpování

POZOR!

- **Musíte vždy úplně napumpovat všechny vzduchové komory!**
- **Vzduchové komory nesmíte pumpovat nadměrně, jinak vzniká nebezpečí přešponování anebo by mohlo dojít k natržení svarových švů.**
- **K napumpování výrobku používejte nožní pumpičky, které jsou běžně k dostání v obchodech, nebo šlapací hustilky s dvojitým pístem a odpovídajícími adaptéry.**
- **Pro pumpování výrobku nepoužívejte kompresory ani tlakové lahve. To může výrobek poškodit.**
- **Věnujte pozornost tomu, abyste plnili komory vzduchem rovnoměrně a v řadě po sobě.**
- **Vzduchovou komoru pumpujte natolik, až cítíte, že je pevná. Při stlačení komory palcem se tato musí ještě dát lehce zmáčknout.**

Upozornění: Pro šroubový ventil (5) plochy na ležení a pro ventil (1b) na zádové části vždy potřebujete pumpičku s běžně prodávaným přípojem.

Pumpujte vzduchové komory po řadě v následujícím sledu:

1. – zádová část
2. – plocha na ležení

Pumpování zádové části

1. Otevřete ventilový uzávěr (obr. C).
2. Stlačte stopku ventilu (1b) a napumpujte zádovou část tak, až je po hmatu pevná. Při tlačení palcem na zádovou část se tato musí dát ještě lehce zmáčknout.
3. Uzavřete ventilový uzávěr a lehkým tlakem vtačte ventil dovnitř. (obr. C).

Pumpování plochy na ležení

1. Vytáchejte čepičku uzávěru (5a) ze šroubového ventilu (5) proti směru hodinových ručiček (obr. B).
2. Napumpujte plochu pro ležení pomocí odpovídající pumpičky.

3. Po dosažení jmenovitého tlaku zatočte šroubový ventil (5) opět ve směru hodinových ručiček.

Upozornění: Nemáte-li po ruce manometr, můžete otestovat správný tlak pomocí palce. Za tím účelem zatlačte palcem na napumpovanou plochu na ležení. Plocha na ležení je správně napumpována, když je po nahmatání pevná a při stlačení palcem se ještě dá lehce zmáčknout.

Vypuštění vzduchu

Plocha zádové části

1. Vytáhněte ventil z vnitřku ven.
2. Lehce stlačte stopku ventilu (1b) tak, aby vzduch mohl unikat. Anebo zaveďte do uzávěru odvodušňovací trubičku (7) a nechte vzduch unikat rychle (obr. I).

Plocha na ležení

Vytočte šroubový ventil (4) proti směru hodinových ručiček ze závitového otvoru (1a) plochy na ležení (1) (obr. B).

Upevnění stříšky proti slunci

Stříšku proti slunci upevňujte na lenošku až poté, když je lenoška zcela nafouknuta. Doporučujeme stříšku upevňovat za účasti dvou osob. Tyčky jsou složeny z více částí, které jsou vzájemně spojeny.

1. Nastrčte spojené části tyček (3)(4) do sebe.
2. Prostrčte dlouhou tyč (červeně značenou) (3) předním tunýlkem pro tyčové (2a) a krátke tyče (modře značené) (4) dalšími dvěma tunýlky pro tyčové (2a) (obr. D).

Upozornění: Přední tunýlek pro tyčové se nachází v předním úseku stříšky proti slunci. V zadním úseku se nachází okénko opěradla.

3. Stříšku proti slunci postavte nad lenošku ve dvou osobách. Věnujte pozornost tomu, aby se pohledové okénko nacházelo na zádové části vzadu.
4. Konce tyček zastrčte do bočních nástrčných spojení (1c) plochy na ležení (1) (obr. E).

Upozornění: Dbejte na to, aby konce tyček byly zastrčeny hluboko do nástrčného spojení. Na stříšce proti slunci se nachází čtyři upevňovací pásky (2d) vždy s jednou stojinou (2b) a jednou zarážkou (2c).

5. Provléknete stojinu (2b) otvorem upevnění pásků (1d) a stojinu položte napříč (obr. F).

6. Opakujte postup se všemi čtyřmi pásky.

7. Zmáčkněte zarážku (2c) a protáhněte upevňovací pásku (2d) skrz zarážku k utažení sluneční plachty (obr. G).

Upozornění: Dbejte na to, aby se zarážka nacházela u sluneční plachty nahoře.

8. Postup opakujte u všech čtyř pásek, až sluneční plachtu pevně upevníte na lenošce.

9. Protáhněte šňůrku (6) držáky (1e) na lenošce (obr. H).

10. Konce šňůrek uvažte do křížového uzlu, jak je znázorněno na obrázku J (obr. J).

Demontáž stříšky proti slunci

Při demontáži stříšky proti slunci postupujte v opačném sledu pořadí.

Oprava

Malé netěsnosti nebo díry na vrchní straně mohou být odstraněny přiloženými opravnými záplatami (8).

Důležité upozornění! Po opravě výrobek 20 minut nenařkujte!

Záplaty nepoužívejte na šev.

- Úplně z výrobku vypusťte vzduch.
- Důkladně vyčistěte úsek kolem netěsnosti! Úsek musí být suchý a bez mastnot.
- Vystříhnete kousek opravného materiálu, aby byl dostatečně velký a jeho okraje přesahovaly zhruba o 1,3 cm přes poškozený úsek.
- Stáhněte záplatu z papíru, nasadte ji na poškozený úsek a pevně ji přitiskněte.

Male netěsnosti nebo díry na spodní straně můžete opravovat vhodným lepidlem (např. lepidlem na gumové člny).

Opravy nevhodnými lepidly mohou vést k dalšímu poškození!

Vhodná lepidla obdržíte ve specializovaném obchodu.

Uskladnění, čištění

Výrobek ukládejte vždy suchý, čistý a nenařkovaný v temperovaném prostoru.

Ventily musí být při uskladnění stále uzavřeny.

Čistěte vodou nebo mýdlovou vodou, nikdy agresivními čisticími prostředky. Při uskladnění na zimu nestavte na výrobek žádné ostré předměty a nepudrujte ho maskem.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů.

Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolovaný ve výrobní proces.

Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení.

Uschovejte si pokladní stvrzenku. Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejrychleji upřesní další postup.

V každém případě Vám osobně poradíme.

Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance.

Toto platí také pro náhradní a opravené díly.

Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 295181

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz



¡Enhorabuena!

Con la compra de este artículo ha adquirido un producto de excelente calidad.

Antes de utilizarlo por primera vez, familiarícese con él leyendo atentamente las siguientes manual de instrucciones.

Utilice el producto según lo indicado aquí y solo para los ámbitos de uso descritos. Conserve estas manual de instrucciones para futuras consultas y, en el caso de que en algún momento entregara el producto a terceros, no se olvide de adjuntar también las presentes instrucciones

Contenido del suministro (fig. A)

- 1 isla lounge (1)
- 1 toldo (2)
- 1 barra larga
(varias piezas, marcada en rojo) (3)
- 2 barras cortas
(varias piezas, marcadas en azul) (4)
- 1 válvula roscada (5)
- 1 cuerda (6)
- 1 tubito de ventilación (7)
- 2 parches de reparación (8)
- 1 manual de instrucciones

Datos técnicos

Medidas (llena):

aprox. 200 cm x 201 cm x 158 cm (An x P x Al)



Carga máxima: 200 kg

↔ ● ↔ presión de servicio admisible:
= 0,025 bares

Uso conforme a lo previsto

Este producto ha sido diseñado para el uso particular de una o dos personas con un peso máximo de 200 kg y es de uso exclusivo en piscinas.

¡El artículo no se puede usar como ayuda para nadar, no es un juguete acuático ni es adecuado para la práctica de deportes de invierno, y es apto únicamente para personas que sepan nadar!

No apto para niños menores de 14 años.

Símbolos empleados



¡ADVERTENCIA!

Observe los símbolos colocados en el artículo antes de usarlo.



Señal de aviso general



No protege de la muerte por ahogamiento



Señal de prohibición general



Señal de obligación general



Leer las instrucciones de uso primero



No apto para niños menores de 14 años



Número de usuarios:

Adultos 2

Niños 0



Apto únicamente para personas que sepan nadar



El dispositivo requiere equilibrio



Carga máxima



- +
- 1
- +
- 2

Llenar todas las cámaras de aire completamente



No bucear bajo el aparato



Emplear únicamente en piscinas



Fecha de fabricación (mes/año):
03/2018



Presión de servicio admisible

Indicaciones de seguridad



¡ATENCIÓN!

Si no se observan estas instrucciones, existe peligro de volcar, ir a la deriva y muerte por ahogamiento.



¡ATENCIÓN!

Evite el uso de protectores solares y productos de cuidado para la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos de cuidado para la piel que contienen alcohol pueden provocar el desprendimiento de la capa de pintura de los artículos hinchables de PVC. Esto podría hacer que su cuerpo, su ropa u otros objetos que estuvieran en contacto con el artículo se tiñan de color.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de asfixia para los niños! No deje a los niños jugar con el material de embalaje ni el artículo sin vigilancia.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!

¡No protege de la muerte por ahogamiento!
¡Apto únicamente para personas que sepan nadar!



¡Peligro de lesiones!

- Emplee el dispositivo únicamente para el uso para el que ha sido diseñado.
- El artículo sólo debe ser empleado por personas que conozcan las indicaciones de seguridad.

- Respete la carga máxima. Sobrepasar el límite de peso permitido puede causar daños al artículo y perjudicar el funcionamiento del mismo.
- Antes de cada uso compruebe que el producto no presente daños ni signos de desgaste. ¡El artículo sólo debe emplearse si se encuentra en perfecto estado!
- No emplee el artículo si presenta daños visibles o cree que pudiera tenerlos.
- No use el producto si pierde aire.
- Tenga cuidado de que el tope se encuentre en la parte superior del toldo, ya que, de lo contrario, se podría tropezar con él.

¡Prevención de daños materiales!

- Todos los productos hinchables son sensibles al frío. ¡Por este motivo, no despliegue ni infle el artículo nunca a temperaturas inferiores a 15 °C!
- Si la presión del aire aumenta a pleno sol, deberá compensarse dejando salir aire.
- Tenga cuidado de que el artículo, especialmente si está inflado, no entre en contacto con piedras, grava u objetos puntiagudos, y no se frote ni roce con nada, ya que de lo contrario, el material podría resultar dañado.
- Inserte en las válvulas de seguridad únicamente adaptadores de bomba adecuados. De lo contrario, las válvulas podrían resultar dañadas.
- No llenar demasiado, ya que existe el peligro de que las costuras soldadas se rompan. Cierre bien las válvulas después de hinchar el artículo.
- Evite que entre en contacto con objetos afilados, calientes, puntiagudos o peligrosos.

Montaje de la válvula roscada (fig. B)

En la parte trasera de la isla lounge (1) hay un orificio roscado (1a) para la válvula roscada adjunta (5).

1. Introduzca el lazo de la válvula roscada en el orificio roscado de modo que quede fijado en la ranura prevista para ello.
2. Gire la válvula roscada en sentido horario para fijarla en el orificio roscado.

Inflado

¡ATENCIÓN!

- ¡Todas las cámaras de aire deben inflarse siempre completamente!
- Evite llenar las cámaras de aire excesivamente, ya que, de lo contrario, existe el peligro de que el artículo se expanda excesivamente y las costuras soldadas podrían romperse.
- Para inflar el artículo use una bomba de pie de venta en comercios o una bomba de émbolo de carrera doble con los correspondientes adaptadores de bomba.
- Para inflar el artículo no emplee ni compresores, ni botellas de aire comprimido. Esto podría dañar el producto.
- Tenga cuidado de que las cámaras se llenen de aire homogéneamente y de forma sucesiva.
- Bombee la cámara de aire hasta que se note firme. Si se ejerce presión con el pulgar, la cámara de aire debería poder abollarse ligeramente.

Nota: Para la válvula roscada (5) de la superficie para tumbarse y la válvula (1b) de la parte trasera necesitará una bomba con una conexión de venta en comercios.

Llene las cámaras de aire en el orden que se expone a continuación:

1. - Parte trasera
2. - Superficie para tumbarse

Bombeo de la parte trasera

1. Abra el cierre de la válvula (fig. C).
2. Presione el vástago de la válvula (1b) y bombee la parte trasera hasta que adquiera firmeza. Si se ejerce presión con el pulgar, la parte trasera debería poder abollarse ligeramente.
3. Cierre el cierre de la válvula e introduzca la válvula presionándola ligeramente (fig. C).

Bombeo de la superficie para tumbarse

1. Gire la tapa de cierre (5a) de la válvula roscada (5) en sentido antihorario (fig. B).

2. Infle la superficie para tumbarse con la bomba correspondiente.
3. Una vez alcanzada la presión nominal, cierre la válvula roscada (5) girándola de nuevo en sentido horario.

Nota: La presión correcta se puede comprobar con el pulgar si no se tiene un manómetro a mano. Para ello, presione la superficie para tumbarse inflada con el pulgar.

La superficie para tumbarse se ha inflado correctamente si está firme pero todavía puede abollarse ligeramente al presionarla con el pulgar.

Vaciado del aire

Parte trasera

1. Extraiga la válvula.
2. Presione el vástago de la válvula (1b) ligeramente de forma que pueda salir el aire. O introduzca el tubo de ventilación (7) en el cierre para dejar salir el aire rápidamente (fig. I).

Superficie para tumbarse

Gire la válvula roscada (4) en sentido antihorario para sacarla del orificio roscado (1a) de la superficie para tumbarse (1) (fig. B).

Fijación del toldo

Fije el toldo a la isla lounge únicamente cuando esté completamente hinchada. Recomendamos que la fijación del toldo la realicen dos personas. Las barras están compuestas por varias partes unidas entre sí.

1. Introduzca las partes unidas de las barras (3)(4) unas dentro de otras.
2. Introduzca la barra larga (marcada en rojo) (3) por el hueco delantero (2a) y las barras cortas (marcadas en azul) (4) por los otros dos huecos (2a) (fig. D).

Nota: el hueco delantero se encuentra en la parte delantera del toldo. La ventana trasera se encuentra en la parte posterior.

3. Coloque con ayuda de una segunda persona el toldo sobre la isla lounge. Tenga cuidado de que la ventanilla se encuentre en la parte trasera.

4. Introduzca los extremos de las barras en las conexiones insertables laterales (1c) de la superficie para tumbarse (1) (fig. E).

Nota: Tenga cuidado de introducir los extremos profundamente en la conexión insertable. En el toldo hay cuatro cintas de fijación (2d) con una trabilla (2b) y un tope (2c), respectivamente.

5. Introduzca la trabilla (2b) por el orificio de la fijación de las cintas (1d) y colóquela transversalmente (fig. F).
6. Repita este mismo procedimiento con las cuatro cintas.
7. Presione el tope (2c) e introduzca la cinta de fijación (2d) por el tope para fijar el toldo (fig. G).

Nota: Tenga cuidado de que el tope se encuentre en la parte superior del toldo.

8. Repita el proceso con las cuatro cintas hasta que el toldo quede fijado en la isla lounge.
9. Introduzca la cuerda (6) por los soportes (1e) de la isla lounge (fig. H).
10. Anude los extremos de la cuerda como se describe en la figura J para obtener un nudo de cruz (fig. J).

Desmontaje del toldo

Para desmontar el toldo proceda en sentido inverso.

Reparación

Las pequeñas fugas y agujeros de la parte superior se pueden reparar con los parches de reparación (8) adjuntos.

¡Importante! ¡El artículo no se puede inflar hasta transcurridos 20 minutos desde la reparación!

No emplee los parches para las costuras.

- Deje salir todo el aire del artículo.
- ¡Limpie bien el área alrededor de la fuga! El área debe estar seca y libre de grasa.
- Corte un trozo de material para la reparación de un tamaño suficiente para que los bordes sobresalgan aprox. 1,3 cm del área dañada.

- Retire el papel del parche, colóquelo sobre el área dañada y presiónelo para fijarlo.

Las pequeñas fugas y agujeros de la parte inferior se pueden reparar únicamente con un pegamento adecuado (p. ej. pegamentos para botes inflables).

¡Las reparaciones realizadas con pegamentos inadecuados pueden provocar más daños!

Podrá adquirir los pegamentos adecuados en comercios especializados.

Almacenamiento y limpieza

Guardar el artículo siempre seco, limpio y deshinchado en una estancia a temperatura templada. Las válvulas deben permanecer siempre cerradas mientras el producto esté guardado. Limpiar únicamente con agua o agua jabonosa, nunca con productos de limpieza agresivos. Cuando se guarde durante el invierno, no coloque objetos punzantes sobre él ni lo empolve con talco.

Indicación para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

Este producto se fabrica con gran esmero y bajo control continuo. Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra. Por favor, guarde el tíquet de compra. La garantía solamente es válida para defectos de material o de fabricación y queda anulada en caso de tratamiento inapropiado o indebido. Sus derechos legales, especialmente el de régimen de garantía, no se ven restringidos por esta garantía.

En caso de una eventual reclamación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente que le indicamos más abajo o envíenos un correo electrónico.

Nuestros trabajadores le informarán con la mayor rapidez posible sobre cómo proceder. En todos los casos le ofrecemos una atención personalizada.

El periodo de garantía no se verá prolongado por reparaciones en garantía, garantía legal o como servicio de la casa. Esto es válido también para las piezas reemplazadas o reparadas.

Las reparaciones realizadas una vez transcurrido el periodo de garantía se deberán pagar.

IAN: 295181

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: deltasport@idl.es



Muitos Parabéns!

Com a sua compra optou por um produto de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se o com o produto.

Para o efeito leia com atenção o seguinte manual de instruções.

Utilize o produto apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarda estas instruções em lugar seguro. No caso de transferir o produto para terceiros, faça-a acompanhar de todos os documentos.

Conteúdo (fig. A)

- 1 ilha Lounge (1)
- 1 toldo (2)
- 1 barra comprida (de vários componentes, marcada a vermelho) (3)
- 2 barras curtas (de vários componentes, marcada a azul) (4)
- 1 válvula de parafuso (5)
- 1 cordão (6)
- 1 tubo de ventilação (7)
- 2 remedos para reparação (8)
- 1 manual de instruções

Dados técnicos

Dimensões (cheia):
aprox. 200 cm x 201 cm x 158 cm (C x L x A)



Capacidade de carga máxima:
200 kg

⇒ ● ⇐ Pressão de serviço permitida:
=0,025 bar

Utilização prevista

Este artigo foi desenvolvido para o uso privado por uma a duas pessoas até um peso máximo de 200 kg e destina-se exclusivamente à utilização em piscinas.

O artigo não é um auxiliar de flutuação, não é um brinquedo aquático nem um artigo de desporto de inverno e é indicado apenas para pessoas que saibam nadar!

Não indicado para crianças com menos de 14 anos.

Símbolos usados



AVISO!

Observe os símbolos colocados no artigo antes de o utilizar.



Sinais de aviso de carácter geral



Não protege contra afogamento



Sinal de proibição geral



Sinal de obrigação geral



Ler primeiro o manual de instruções



Não indicado para crianças com menos de 14 anos



Quantidade de utilizadores:
Adultos 2
Crianças 0



Apenas para pessoas que saibam nadar



Aparelho exige equilíbrio



Capacidade de carga máxima



Encher totalmente todas as câmaras de ar



Não mergulhar por baixo do aparelho



Usar apenas em piscinas



Data de fabrico (mês/ano):
03/2018



Pressão de serviço permitida

Indicações de segurança



ATENÇÃO!

O incumprimento deste manual aumenta o risco de virar, ficar à deriva e afogamento.



ATENÇÃO!

Evite utilizar protetores solares e produtos para cuidado da pele que contenham álcool. Os protetores solares e produtos para cuidado da pele com álcool podem dissolver a camada de tinta do artigo insuflável de PVC. Isto pode provocar descolorações no seu corpo, no seu vestuário ou em outros objetos que estejam em contacto.



AVISO!

Risco de asfixia para crianças! Não permita que as crianças brinquem com o material da embalagem ou com o artigo sem supervisão.



AVISO! PERIGO DE MORTE!

Não proteja contra afogamento!
Apenas para pessoas que saibam nadar!



Risco de ferimentos!

- Utilize o artigo apenas para a finalidade prevista.
- O artigo apenas deve ser usado por pessoas que estejam familiarizadas com as indicações de segurança.
- Respeite a carga máxima. Se o limite de peso for ultrapassado podem ocorrer danos no artigo e um impacto negativo na sua funcionalidade.

- Antes de qualquer utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo só deve ser usado em perfeitas condições!
- Não utilize o artigo se este apresentar danos visíveis ou aparentes.
- Não utilize o artigo se este estiver a perder ar.
- Certifique-se de que o retentor se encontra na parte de cima do toldo, caso contrário existe risco de tropeçar.

Prevenção de danos materiais!

- Todos os artigos insufláveis são sensíveis ao frio. Por isso, o artigo nunca deve ser desdobrado nem insuflado com temperaturas inferiores a 15 °C!
- Caso a pressão do ar aumente durante a exposição ao sol, isto deverá ser compensado adequadamente com a saída de ar.
- Certifique-se de que o artigo – sobretudo quando estiver cheio – não entra em contacto com pedras, cascalho nem outros objetos afiados e não raspa em nada, caso contrário podem ocorrer danos no material.
- Encaixe apenas adaptadores de bomba adequados nas válvulas de segurança. Caso contrário, as válvulas poderão ser danificadas.
- Não encha demasiado, caso contrário existe o risco de as costuras de soldadura rebentarem. Feche bem as válvulas depois de encher.
- Evite o contacto com objetos afiados, quentes, pontiagudos ou perigosos.

Montagem da válvula de parafuso (Fig. B)

Na parte de trás da ilha Lounge (1) encontra-se uma abertura roscada (1a) para a válvula de parafuso (5) fornecida.

1. Puxe o fio da válvula de parafuso por cima da abertura roscada de forma que esta assente bem na ranhura prevista para o efeito.
2. Enrosque bem a válvula de parafuso na abertura roscada, rodando no sentido dos ponteiros do relógio.

Enchimento

ATENÇÃO!

- **Encha todas as câmaras de ar sempre na totalidade!**
- **Evite encher demasiado as câmaras de ar, caso contrário existe o risco de uma expansão excessiva ou de uma rutura das costuras de soldadura.**
- **Para encher o artigo utilize bombas de pé convencionais ou bombas de êmbolo de duplo curso com adaptadores de bomba adequados.**
- **Para encher o artigo não utilize compressores nem garrafas de ar comprimido. Isso pode provocar danos no artigo.**
- **Certifique-se de que as câmaras são enchidas de forma uniforme e consecutiva com ar.**
- **Encha as câmaras de ar até sentir firmeza. Ao fazer pressão com o polegar na câmara de ar, esta ainda deve baixar ligeiramente.**

Nota: Para a válvula de parafuso (5) da superfície de repouso e a válvula (1b) no apoio das costas necessita de uma bomba com uma ligação disponível no mercado.

Encha as câmaras de ar na seguinte sequência:

1. - apoio das costas
2. - superfície de repouso

Enchimento do apoio das costas

1. Abra o fecho da válvula (Fig. C).
2. Comprima a haste da válvula (1b) e encha o apoio das costas até ganhar firmeza. Ao fazer pressão com o polegar no apoio das costas, este ainda deve baixar ligeiramente.
3. Feche o fecho da válvula e afunde a válvula com uma ligeira pressão (Fig. C).

Enchimento da superfície de repouso

1. Desenrosque a tampa de fecho (5a) da válvula de parafuso (5), rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. B).

2. Encha a superfície de repouso com a bomba correspondente.
3. Depois de atingir a pressão nominal enrosque a válvula de parafuso (5), rodando-a novamente no sentido dos ponteiros do relógio.

Nota: Se não tiver um manómetro, pode verificar se atingiu a pressão correta com os polegares. Para isso, use o polegar para pressionar a superfície de repouso cheia. A superfície de repouso foi enchida corretamente se apresentar firmeza e se ainda baixar ligeiramente ao ser pressionada com o polegar.

Remoção do ar

Apoio das costas

1. Puxe a válvula para fora.
2. Comprima ligeiramente a haste da válvula (1b) de forma a fazer sair o ar. Ou insira o tubo de ventilação (7) no fecho para deixar sair rapidamente o ar (Fig. I).

Superfície de repouso

Retire a válvula de parafuso (5) da abertura roscada (1a) da superfície de repouso (1) (Fig. B), rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Fixar o toldo

Fixe o toldo na ilha Lounge apenas quando esta estiver totalmente cheia. Recomendamos que o toldo seja fixado por duas pessoas.

As barras são compostas por várias peças que estão interligadas.

1. Encaixe as peças interligadas das barras (3)(4) umas nas outras.
2. Introduza a barra comprida (marcada a vermelho) (3) pelo túnel de barra da frente (2a) e as barras mais curtas (marcadas a azul) (4) pelos outros dois túneis de barra (2a) (fig. D).

Nota: O túnel de barra da frente encontra-se na área dianteira do toldo. Na área traseira encontra-se a janela traseira.

3. O toldo deve ser endireitado por duas pessoas por cima da ilha Lounge. Certifique-se de que a janela se encontra atrás na parte das costas.

4. Encaixe as extremidades das barras nas ligações de encaixe laterais (1c) da superfície de repouso (1) (Fig. E).

Nota: Certifique-se de que as extremidades encaixam no fundo da ligação de encaixe. No toldo encontram-se quatro cintas de retenção (2d) com uma presilha (2b) e um retentor (2c).

5. Enfie a presilha (2b) no furo do dispositivo de fixação de cintas (1d) e posicione a presilha atravessada (Fig. F).
6. Repita o processo para as quatro cintas.
7. Comprima o retentor (2c) e puxe a cinta de retenção (2d) pelo retentor para prender o toldo (fig. G).

Nota: Certifique-se de que o retentor se encontra na parte de cima do toldo.

8. Repita o processo para as quatro cintas até o toldo estar bem preso à ilha Lounge.
9. Puxe o cordão (6) pelos suportes (1e) presentes na ilha Lounge (Fig. H).
10. Prenda as extremidades dos cordões, tal como descrito na figura J, até formar um nó direito (Fig. J).

Desmontar o toldo

Para desmontar o toldo, proceda na sequência inversa.

Reparação

É possível reparar pequenas fugas ou furos na parte de cima com o kit de reparação (7) incluído.

Importante! Após a reparação, não encher o artigo durante 20 minutos! Não coloque os remendos por cima da costura.

- Deixe o ar sair totalmente do artigo.
- Limpe muito bem a área em redor da fuga! A área tem estar seca e sem gordura.
- Corte um pedaço de material de reparação com tamanho suficiente, de forma que as bordas ultrapassem a área danificada em cerca de 1,3 cm.
- Remova o remendo do papel, coloque-o por cima da zona danificada e pressione com firmeza.

Pequenas fugas e furos na parte inferior apenas podem ser reparados com cola adequada (por ex. colas para barcos de borracha).

Reparações com colas desadequadas podem causar outros danos!

Pode adquirir as colas adequadas no comércio especializado.

Armazenamento, limpeza

Guarde sempre o artigo vazio, limpo, seco num local com temperatura constante. As válvulas devem estar sempre fechadas enquanto o artigo estiver guardado. Lave apenas com água ou água e sabão, nunca utilize produtos de limpeza agressivos. Quando guardar durante o inverno não coloque objetos afiados por cima do artigo nem polvilhe com talco.

Instruções para eliminação

Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais atuais. Os materiais da embalagem, como por ex. o saco de plástico, não devem estar ao alcance das crianças. Guarde o material da embalagem fora do alcance das crianças.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O produto foi produzido com os maiores cuidados e sob constante controlo. Com este produto obtém uma garantia de três anos, válida a partir da data de aquisição. Guarde o talão de compra.

A garantia apenas é válida para defeitos de material e fabrico e é anulada em caso de utilização errada ou inadequada do produto. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia do consumidor, não são limitados pela presente garantia.

Em caso de eventuais reclamações, queira contactar o serviço de atendimento abaixo mencionada ou entre em contacto connosco via e-mail. Os nossos empregados do serviço de atendimento irão combinar consigo o mais rapidamente possível o procedimento subsequente.

Atendê-lo-emos pessoalmente em cada caso.
Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia.

Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 295181

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005

(0,12 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.pt

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6
DE-22397 Hamburg
GERMANY



03/2018

Delta-Sport-Nr.: LO-4780

IAN 295181